

УДК 027.2:021.64(44+470)
DOI 10.20913/2618-7515-2019-3-33-35

БИБЛИОТЕКА ЦЕНТРА ФРАНКО-РОССИЙСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ И БИБЛИОТЕКИ ЕГО ПАРТНЕРОВ: ОПИСАНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ

THE LIBRARY OF THE CENTER OF FRENCH-RUSSIAN STUDIES AND LIBRARIES OF ITS PARTNERS: DESCRIPTION AND PROSPECTS OF EVOLUTION

© **Бенет Винсент**

лингвист, кандидат наук по компьютерной лингвистике, директор Центра франко-российских исследований (Москва, Россия), экс-проректор по учебной части, Национальный институт восточных языков и культур (Париж, Франция), vincent.benet@cnrs.fr

© **Красникова Анна**

библиотекарь, Центр франко-российских исследований (Москва, Россия), anna.krasnikova@cnrs.fr

Приводится краткое описание миссии Центра франко-российских исследований в Москве и его библиотеки. Эта библиотека включена в сеть библиотек-партнеров, которые здесь представлены.

Ключевые слова: библиотека, гуманитарные науки, французский язык, история, социология, литература

Bénet Vincent

Linguist, Ph.D in computational linguistics, Head of the Center of French-Russian Studies (Moscow, Russia), former Dean of studies of the National Institute of Oriental Languages and Civilizations at Paris, France, vincent.benet@cnrs.fr

Krasnikova Anna

Librarian, Center of French-Russian Studies (Moscow, Russia), anna.krasnikova@cnrs.fr

The article provides a brief overview of the Center of French-Russian Studies in Moscow and of its library. This library is included into the net of libraries-partners that are presented here.

Keywords: library, humanities, French, history, sociology, literature

Центр франко-российских исследований (ЦФРИ) в Москве – это один из 27 французских институтов зарубежных исследований Франции, работающих по всему миру.

Центр находится в двойном подчинении и работает под эгидой Министерства Европы и иностранных дел Франции (MEAE) и Национального центра научных исследований Франции (CNRS, USR3060), который регулярно прикрепляет к ЦФРИ исследователей сроком на один-два года. Центр расположен в здании Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы.

ЦФРИ – междисциплинарный научный центр в области гуманитарных и социальных наук, который организует семинары, лекции, круглые столы и конференции по истории, социологии, философии, литературе, лингвистике и другим специальностям. Центр также принимает в своих стенах стипендиатов (аспирантов и молодых кандидатов наук), которые приезжают в Россию в краткосрочные, среднесрочные или долгосрочные командировки.

Цель ЦФРИ – содействовать научному обмену и развивать научные связи между Россией и Францией во всех областях гуманитарных и общественных наук [1].

Библиотека – важный составляющий элемент Центра франко-российских исследований в Москве [2]. Ее фонды формировались на протяжении всего существования центра в соответствии с пожеланиями и надобностью постоянных читателей. Мы старались приобрести наиболее важные справочные издания и энциклопедии, учебники и словари, книжные серии, самые интересные произведения признанных французских классиков в области гуманитарных и социальных наук, а также французские новинки, столь редкие в российских библиотеках.

В настоящее время фонды библиотеки насчитывают около 4000 книг по гуманитарным дисциплинам на французском языке: истории (≈ 800 книг), социологии (≈ 800 книг), политологии (порядка 500 книг), философии и психологии (≈ 300 книг), экономике

(300 книг), литературоведению (≈ 200 книг), искусству (≈ 200 книг), а также по юриспруденции, лингвистике, религиоведению и другим специальностям. Библиотека имеет также около 300 переводов на русский язык произведений наиболее известных французских авторов (в том числе изданных в рамках программы «Пушкин» при поддержке посольства Франции в Москве), а также порядка 50 книг из серии «Россия. XX век», издававшейся Фондом А. Н. Яковлева «Демократия».

Читатели найдут в библиотеке различные справочные издания (словари, энциклопедии, тематические атласы), а также периодические издания. Библиотека предоставляет бесплатный доступ к порталу (<https://bib.cnrs.fr/home>).

На сайте ЦФРИ в разделе «Каталог» вы можете найти нужные вам книги по названию, автору и ключевым словам. Обновленный каталог (и возможность более подробного поиска книг) доступен по ссылке: <http://mabib.fr/cefr>.

Один раз в год Центр осуществляет заказ новых книг для нашей библиотеки. При составлении нового заказа мы всегда стараемся руководствоваться интересами читателей, которые могут оставить заявку на конкретную книгу. В настоящее время библиотека заказывает книги только на французском языке, при этом приоритет отдается новым изданиям. Кроме того, при составлении заказа учитывается наличие этих книг в других франкоязычных библиотеках Москвы (во Французском институте, Французском университетском колледже).

Библиотека работает в режиме читального зала, все книги располагаются в помещении Центра и не требуют предварительного заказа. Расписание работы библиотеки совпадает с графиком работы Центра.

Мы тесно работаем с нашими близкими партнерами – с **Французским институтом и Французским университетским колледжем** [3, 4].

Во **Французском институте** имеется мультимедийный фонд. Медиатека располагается в уютном пространстве на первом этаже здания Французского института. Читальный зал приспособлен для чтения и работы,

здесь же работает кафе, где можно отдохнуть и перекусить.

В распоряжении посетителей медиатеки – обширное собрание изданий, насчитывающее 16 000 наименований. В их числе романы, книги для детей, комиксы и графические романы, учебные пособия для изучения французского языка, аудиокниги, представленные в соответствии с европейской системой уровней владения иностранным языком, путеводители, научные издания и, конечно, газеты и журналы. Все эти издания находятся в открытом доступе и выдаются на дом читателям медиатеки. К тому же в читальном зале работает бесплатный wi-fi.

Читатели медиатеки получают доступ к уникальным электронным ресурсам, размещенным на интернет-портале **«Культуртека»**: это единственная в России цифровая библиотека на французском языке [5]. Здесь представлена цифровая коллекция романов (включая новинки и вышедшие в свет к началу литературных сезонов в сентябре и январе), сказки и аудиокниги, графические романы, материалы для изучения французского языка, журналы, информационная пресса, обучающие видеоигры, научные статьи. В зависимости от формата, ресурсы «Культуртеки» доступны для скачивания или просмотра онлайн на планшетах или e-book.

В соответствии с общей концепцией развития библиотек во всем мире, медиатека становится местом встречи и общения всех, кто любит чтение и интересуется французской культурой.

В культурной программе регулярных мероприятий, проходящих в медиатеке, встречи с писателями и научно-популярные лекции.

Французский университетский колледж – исторический партнер ЦФРИ.

Медиатека колледжа представляет собой университетскую библиотеку, в которой можно найти материалы по пяти преподаваемым в нем гуманитарным дисциплинам: праву, истории, литературе, философии и социологии.

Библиотека насчитывает около 10 000 книг, онлайн-каталог позволяет найти любую из них. Кроме того, в медиатеке вы также

найдете дипломные работы выпускников колледжа и различные журналы.

В помещении медиатеки в распоряжении студентов имеется несколько компьютеров, подключенных к интернету.

Каждый студент имеет возможность ознакомиться с учебными материалами. Однако выдача книг на дом возможна только для студентов колледжа, поскольку медиатека находится в здании 1-го Гуманитарного корпуса МГУ.

Поскольку ЦФРИ находится в здании Библиотеки иностранной литературы, он также активно сотрудничает с **«Франкотекой»** – единым культурным центром франкоговорящих стран. Миссия Франкотеки заключается в содействии развитию международного сотрудничества, обеспечении доступа к культурному наследию франкоязычных стран и укреплению их культурных связей с Россией [6].

Центр предоставляет библиотечные и информационные услуги, а также организует множество культурных мероприятий. «Франкотека» оснащена несколькими компьютерами, на ее территории доступен беспроводной wi-fi.

Коллекция библиотеки «Франкотека» включает 9000 **наименований книг**. Открытый

доступ к полкам дает читателям возможность найти именно то, что они ищут.

Для создания комфортных условий при обслуживании читателей помещение библиотеки условно поделено на несколько зон: конференц-зал, большой читальный зал, уголок Вольтера, детский уголок и зону для коворкинга.

Каждый месяц «Франкотека» организует многочисленные культурные мероприятия: лекции, показы фильмов, общение с носителями языка, тематические клубы, семинары, дискуссии и многое другое. Основной акцент сделан на тех мероприятиях, которые помогут нашим посетителям улучшить свои языковые навыки и познакомиться с культурой франкоязычных стран. Все мероприятия бесплатны и открыты для всех [6].

В заключение можно отметить, что все эти библиотеки на французском языке покрывают все области издательского мира для любой категории публики: от комиксов до романов (так классической, как и современной литературы), от словарей до научной литературы в области гуманитарных наук.

Основным проектом и перспективой развития является создание единой электронной платформы для единого каталога, который позволит найти любую книгу этого замечательного фонда на французском языке.

Список сайтов

1. Центр франко-российских исследований : [сайт]. URL: <http://cefr-moscou.cnrs.fr/fr/bibliotheque-du-cefr> (дата обращения: 15.08.2018).

2. Библиотека ЦФРИ : [сайт]. URL: <http://mabib.fr/cefr> (дата обращения: 15.08.2018).

3. Медиатека Французского института : [сайт]. URL: <http://www.culturetheque.com/EXPLOITATION/RUS/lire.aspx> (дата обращения: 15.08.2018).

4. Французский университетский колледж : [сайт]. URL: <http://www.moscufr.org> (дата обращения: 15.08.2018).

5. Библиотека ФУК : [сайт]. URL: <http://www.moscufr.org/fr/node/1594> (дата обращения: 15.08.2018).

6. Франкотека : [сайт]. URL: <https://opac.libfl.ru/fcc/index.php> (дата обращения: 15.08.2018).